

C-282

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-282

An Act to amend the Youth Criminal Justice Act (publication
of information)

FIRST READING, MAY 15, 2006

MR. TILSON

C-282

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-282

Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les
adolescents (publication de renseignements)

PREMIÈRE LECTURE LE 15 MAI 2006

M. TILSON

SUMMARY

The purpose of this enactment is to authorize the publication of information relating to a young person who has been dealt with under the *Youth Criminal Justice Act* once that person has been charged as an adult under the *Criminal Code* with an indictable offence or an offence punishable on summary conviction.

SOMMAIRE

Le texte a pour objet d'autoriser la publication de renseignements concernant un adolescent qui a fait l'objet de mesures prises sous le régime de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, dans les cas où il est inculpé comme adulte, en vertu du *Code criminel*, d'un acte criminel ou d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-282

PROJET DE LOI C-282

An Act to amend the Youth Criminal Justice Act
(publication of information)

Loi modifiant la Loi sur le système de justice
pénale pour les adolescents (publication de
renseignements)

2002, c. 1

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

**1. Subsection 110(2) of the *Youth Criminal
Justice Act* is amended by striking out the
word “and” at the end of paragraph (b), by
adding the word “and” at the end of
paragraph (c) and by adding the following
after paragraph (c):**

(d) in a case where the information relates to
a young person who is eighteen years old or
older and has been charged under the
Criminal Code with an indictable offence or
an offence punishable on summary conviction.

15

2002, ch. 1

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

**1. Le paragraphe 110(2) de la *Loi sur le
système de justice pénale pour les adolescents*
est modifié par adjonction, après l’alinéa c),
de ce qui suit :**

d) concernent un adolescent de dix-huit ans
ou plus qui est inculpé en vertu du *Code
criminel* d’un acte criminel ou d’une infrac-
tion punissable sur déclaration de culpabilité
par procédure sommaire.